

Железняков Николай Изосимович,
1910 г. рожд.
Записала В. Н. Железнякава.

12. kavas tuišemuš

olme kiške piz'et' p'ěsmures' ja ah'k' kuare saalvset. maŋa
sonn rād'e c'ankit', kâte saalvsegoim kovvas, side luait' kušhe-
megeim. pje kimn'mur. liške tolsai, pirr tolsai pje kitket'.

12. Постройка чума

Человек содрал бересту с березы, а жена сшила из нее
(букв.: из них) покрывало. Затем он вырубил жерди и по-
ставил их, накрыл покрывалом чум, настелил пол еловой
хвоей. Закрепил палку для котла. Сделал место для костра
и обложил это место камнями.

Гаврилов Павел Семенович, 1931 г. рожд.
Записала В. Н. Железнякава.

13. tal meh'c

ext olma el'ke kopčeddē m'ahca. sonn vāl'te pišs ja vul'ke
rem'hušše, štop tidde koxt pišs vārrad, kihčel', r'aškette, jesli
t'edd, što pišs vuiksen'ne mann, tanna vuai jodde. vāl'te m'eh'c
p'enne mil'te. vānce, vānce ji sama kukkas, p'enna el'ke k'esse
tāl ēl. tes't meh'clē biđd tidde, štop p'enne ji pičče tāl hoz'ne,
a turratač evt saijes't, kāddin' vaatač tāl. tes't biđd idže meh'-
clinče el'j' t'arje vrem'a idžsanta ēl pal'te mehclanče talēs, ja
r'aškje, štop kidd ji kirtče. kuēs's' meh'cla r'aškaht taalla ja
sonn al'la seŋk jorma, tanna taal karr. piš suvve olmn'e. tes't
meh'clinče i bi kukkas suvis pāge eft p'alla vidže ja lemme i vur-
rite, kuēs's' sonn iddai ja v'al r'aškhe, jesli p'enne ji tul'ŋe.
muddē p'enne maŋ' jul'ke al'n' karrōv. maŋa kānta tal aht'et' tul'j.
košktet', p'elēt' s'tenne, a vuennč vuai porre.

13. Охота на медведя

Один человек стал собираться на охоту. Он взял ружье и пошел в цель стрелять, чтоб узнать, как ружье стреляет (букв.: идет). Попробовал, выстрелил, если знает, что ружье хорошо стреляет (букв.: прямо идет), тогда можно идти [на охоту]. Взял охотничью собаку с собой. Шел, шел, не так далеко, собака стала тянуть на медведя. Тут охотнику надо знать, чтобы собака не привела медведя к хозяину, а задержала бы медведя на одном месте. Тут самому охотнику, не теряя времени, не надо пугаться медведя — (и) стрелять, чтобы рука не тряслась. Когда охотник стреляет в медведя и он до смерти не убит (букв.: не падает), тогда медведь идет на дым ружья к человеку. Тут охотнику недалеко надо бежать от дыма прочь в сторону, спрятаться и ждать, когда он (медведь) появится, и снова стрелять, если собака не задержит. Некоторые собаки бегут за ногами медведя. Потом убитого медведя пластают (снимают шкуру), шкуру сушат, растягивают на стену, а мясо можно есть.

Юрье в Анисим Ефимович, 1929 г. рожд.
Записала В. Н. Железнякова, 1958 г.

14. bil' „L'ain“

ʔai sām' оаме, kohčes L'ain. sonn jile pirsenes'.¹ ext al'l'k l'ai. sonn mehced' ja kul' nūti, tein'² del'i portuvven'. tei bale ruc jenne sāmjt' kontl'jn' e'x'tes pud'd'jn' jenne ruhce. sii kədžev: „kas't li L'ain ja man'tem' sonn li?“ L'ain sjije mainsiškud'i: „sonn li mugge, man'tem' munn l'a, nitše paŋk simnen' rāŋŋk muggeše, man'tem' munn l'a“. sonn vāl'ti el'ki sinet' kusxe. v'ar kipti šur cihcim kimn'js'. kues's' v'arren' kipti per'mis' jalove. kipti v'ar piije porre, idžes's'e kize per'a perk. pirras pāke ulte oalkes ja pāčke. uks ēl pake piije šur kead. el'ken' porre ruc.